



Brussels, 9 July 2015

10325/15

Interinstitutional File:
2011/0194 (COD)

PECHE 227
CODEC 943
JUR 419

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) No 1379/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013 on the common organisation of the markets in fishery and aquaculture products, amending Council Regulations (EC) No 1184/2006 and (EC) No 1224/2009 and repealing Council Regulation (EC) No 104/2000
(OJ L 354, 28.12.2013, p. 1)

LANGUAGE concerned: LV

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mr. Renārs Danelsons:

e-mail: renars.danelsons@mfa.gov.lv

KĻŪDU LABOJUMS

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (ES) Nr. 1379/2013 (2013. gada 11. decembris) par zvejas un akvakultūras produktu tirgu kopīgo organizāciju un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1184/2006 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 104/2000

(OV L 354, 28.12.2013., 1. lpp.)

5. lappuse, 7. panta 1. punkta a) apakšpunkts

Teksts:

"a) veicināt stabilas un ilgtspējīgas to locekļu darbības zvejas jomā pilnībā atbilstīgi saglabāšanas politikai, .."

jālasa:

"a) veicināt dzīvotspējīgas un ilgtspējīgas to locekļu darbības zvejas jomā pilnībā atbilstīgi saglabāšanas politikai, ..".

5. lappuse, 7. panta 3. punkts

Teksts:

"3. Ražotāju organizācijām papildus 1. un 2. punktā noteiktajiem mērķiem ir šādi mērķi:"

jālasa:

"3. Ražotāju organizācijas papildus 1. un 2. punktā noteiktajiem mērķiem īsteno vismaz divus vai vairākus no šādiem mērķiem:".

7. lappuse, 14. panta 2. punkts

Teksts:

"2. Ražotāju organizācijas, kas ir atzītas pirms 2013. gada 29. decembris, ..

jālasa:

2. Ražotāju organizācijas, kas ir atzītas pirms 2013. gada 29. decembra, ..".

7. lappuse, 16. panta nosaukums

Teksts:

"16. pants

Starpnozaru organizāciju mērķi"

jālasa:

"16. pants

Starpnozaru organizāciju atzīšana".

7. lappuse, 16. panta 1. punkta b) apakšpunkts

Teksts:

"b) tās konkrētā apgabalā vai apgabalos pārstāv būtisku ražošanas daļu un vai nu vienu vai abas šādas darbības: zvejas un akvakultūras produktu vai no zvejas un akvakultūras produktiem iegūtu produktu apstrāde un tirdzniecība;"

jālasa:

"b) tās pārstāv būtisku ražošanas daļu un vai nu vienu, vai abas šādas darbības: apstrāde un tirdzniecība ar zvejas un akvakultūras produktiem vai no zvejas un akvakultūras produktiem iegūtiem produktiem;"

7. lappuse, 16. panta 1. punkta e) apakšpunkts

Teksts:

"e) tās var sasniegt 15. pantā izklāstītos mērķus;"

jālasa:

"e) tās var sasniegt 12. pantā izklāstītos mērķus;"

8. lappuse, 16. panta 2. punkts

Teksts:

"2. Organizācijas, kas dibinātas pirms 2013. gada 29. decembris, var tikt atzītas .."

jālasa:

"2. Organizācijas, kas dibinātas pirms 2013. gada 29. decembra, var tikt atzītas .."

8. lappuse, 17. panta a) punkts

Teksts:

"a) organizāciju locekļi ievēro noteikumus, ko organizācijas ir pieņēmušas attiecībā uz zvejas izmantošanu, ražošanu un tirdzniecību;"

jālasa:

"a) organizācijas locekļi ievēro noteikumus, ko organizācija ir pieņēmusi attiecībā uz zvejas izmantošanu, ražošanu un tirdzniecību;"

9. lappuse, 23. panta 1. punkta a) apakšpunkts

Teksts:

"a) starpnozaru organizācija atbild vismaz par 65 % no katras no vismaz divām šādām darbībām: .."

jālasa:

"a) starpnozaru organizācija aptver vismaz par 65 % no katras no vismaz divām šādām darbībām: .."

9. lappuse, 24. panta nosaukums

Teksts:

"24. pants

Saistības"

jālasa:

"24. pants

Atbildība".

13. lappuse, 38. panta 1. punkts

Teksts:

"1. Norādē par nozvejas vai ražošanas apgabalu saskaņā ar 35. panta 1. punkta i) apakšpunktu iekļauj:"

jālasa:

"1. Norādē par nozvejas vai ražošanas apgabalu saskaņā ar 35. panta 1. punkta c) apakšpunktu iekļauj:".

13. lappuse, 38. panta 1. punkta c) apakšpunkts

Teksts:

"c) akvakultūras produktu gadījumā – atsauci uz dalībvalsti vai trešo valsti, kurā produkts sasniedza vairāk nekā pusi no sava galīgā svara vai pavadīja vairāk nekā pusi no sava audzēšanas laikposma, vai (tas attiecas uz vēžveidīgajiem) pavadīja pēdējo audzēšanas vai kultivēšanas posmu vismaz sešu mēnešu garumā."

jālasa:

"c) akvakultūras produktu gadījumā – atsauci uz dalībvalsti vai trešo valsti, kurā produkts sasniedza vairāk nekā pusi no sava galīgā svara vai pavadīja vairāk nekā pusi no sava audzēšanas laikposma, vai vēžveidīgo gadījumā – pavadīja pēdējo audzēšanas vai kultivēšanas posmu vismaz sešu mēnešu garumā."

13. lappuse, 39. panta 2. punkts

Teksts:

"2. Lai iezīmētu visu 42. panta 1. punktā minēto informāciju vai daļu no tās, var izmantot ātras reaģēšanas (*QR*) kodu."

jālasa:

"2. Lai iezīmētu visu 35. panta 1. punktā minēto informāciju vai daļu no tās, var izmantot ātras reaģēšanas (*QR*) kodu."

16. lappuse, I pielikums, tabula, j) punkts, ieraksts, kas attiecas uz KN kodu 2301 20 00

Teksts:

"– zivju, vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku milti un granulas"

jālasa:

"– zivju, vēžveidīgo, mīkstmiešu vai citu ūdens bezmugurkaulnieku milti, barība un granulas".
